

13 June 2019

Arabic

Original: English

مؤتمر نزع السلاح

رسالة مشتركة مؤرخة ٣ حزيران/يونيه ٢٠١٩ موجهة من البعثة الدائمة للاتحاد الروسي وبعثة جمهورية باكستان الإسلامية إلى الأمين العام مؤتمر نزع السلاح تحيلان بها نص البيان المشترك للاتحاد الروسي وجمهورية باكستان الإسلامية بشأن عدم البدء بوضع أسلحة من أي نوع في الفضاء الخارجي الذي وقعه وزير خارجية الاتحاد الروسي سيرغي في. لافروف ووزير خارجية جمهورية باكستان الإسلامية مخدوم شاه محمود قريشي في ٢٢ أيار/مايو ٢٠١٩

نشرف بأن نحيطكم طيه نص البيان المشترك للاتحاد الروسي وجمهورية باكستان الإسلامية بشأن عدم البدء بوضع أسلحة من أي نوع في الفضاء الخارجي الذي وقعه وزير خارجية الاتحاد الروسي سيرغي في. لافروف ووزير خارجية جمهورية باكستان الإسلامية مخدوم شاه محمود قريشي في ٢٢ أيار/مايو ٢٠١٩.

وستكون ممتنين إذا أمكن إصدار هذه الرسالة والبيان المرفق بها وعميمهما بوصفهما وثيقة رسمية مؤتمر نزع السلاح.

(توقيع): غينادي غاليتوف السفير الممثل الدائم للاتحاد الروسي
 (توقيع): طاهر حسين أندراي السفير،
 القائم بالأعمال بالنيابة عن الممثل
 الدائم بالنيابة لجمهورية باكستان
 الإسلامية



الرجاء إعادة الاستعمال

GE.19-09620(A)



* 1 9 0 9 6 2 0 *

بيان مشترك صادر عن الاتحاد الروسي وجمهورية باكستان الإسلامية

إن الاتحاد الروسي وجمهورية باكستان الإسلامية،

إذ يشيران إلى أهمية أنشطة الفضاء الخارجي بوصفها عاملا هاما من عوامل التنمية الاجتماعية والاقتصادية والعلمية والتكنولوجية للدول، وكذا دوره في صون الأمن القومي العالمي؛
يعتقدان أنه ينبغي استخدام الفضاء الخارجي وفقاً للقانون الدولي لصالح جميع الأمم،
بصرف النظر عن مستوى تنموتها الاقتصادية أو العلمية أو التكنولوجية؛

- يكرران تأكيد التزامهما بالمبادئ المنصوص عليه في المادة 2 من ميثاق الأمم المتحدة -
الامتناع في العلاقات الدولية عن التهديد باستعمال القوة أو استخدامها، بما في ذلك في أنشطة
الفضاء الخارجي - والانطلاق من افتراض أن جميع الدول سوف تتقييد بهذه السياسة تقيداً صارماً؛

يشددان على أن التوصل إلى معاهدة دولية تمنع سباق التسلح في الفضاء الخارجي،
وكذا حظر نشر أسلحة أو استخدامها فيه، مسألة ذات أولوية بالنسبة للمجتمع الدولي؛

يعلنان أنهما لن يكونا بأي حال من الأحوال بادئين بوضع أسلحة من أي نوع في
الفضاء الخارجي، وأنهما سيبذلان كل ما في وسعهما للحيلولة دون تحول الفضاء الخارجي إلى
ساحة للمواجهة العسكرية، وضمان الأمن في أنشطة الفضاء الخارجي. ويناشد الاتحاد الروسي
وجمهورية باكستان الإسلامية الدول المرتادة للفضاء على أن تحذو حذوها.

(وقع عن جمهورية باكستان الإسلامية):

محمدوم شاه محمود قريشي

(وقع عن الاتحاد الروسي):

سيرغي لافروف